MITTEILUNGSBLATT



Winterdienst

Der Winter steht vor der Tür. Unser Bauamt ist bereits einsatzbereit, damit die Sicherheit unserer Strassen, Wege, Plätze und Trottoirs auch in den kalten Monaten gewährleistet ist.

Die Schneeräumung beginnt jeweils in den frühen Morgenstunden. Alle Strassen und Gehwege werden nach Möglichkeit bis 06.30 Uhr freigeräumt sein. Ab 22.00 Uhr ist der Winterdienst reduziert.

Eine rationelle Schneeräumung kann gewährleistet werden, wenn die zu pflügenden Flächen frei von Fahrzeugen sind. Auf öffentlichem Grund (Strassen, Trottoirs und Parkplätze) abgestellte Fahrzeuge behindern die Schneeräumungsarbeiten erheblich. Die Folgen sind Verzögerungen und Lücken in der Schneeräumung. Die Motorfahrzeughalter werden gebeten, ihr Fahrzeug auf privatem Grund abzustellen.

Ins Strassenprofil hineinragende Äste und Sträucher können die Winterdienstarbeiten behindern und führen teilweise zu gefährlichen Situationen. Es empfiehlt sich, diese Sträucher grosszügig zurückzuschneiden. Sofern notwendig werden die Grundeigentümer direkt vom Bauamt aufgefordert, den Rückschnitt vorzunehmen. Bei Nichtbeachtung werden behindernde Äste und Sträucher vom Bauamt gegen Verrechnung beseitigt.

Schnee von privaten Vorplätzen darf nicht auf öffentlichen Strassen und Plätzen abgelagert werden. Umgekehrt darf hingegen privates Grundeigentum für die Schneeräumung beansprucht werden (Art. 64 Abs. 1 lit. a Kantonales Strassengesetz, sGS 732.1).



Wir danken allen Einwohnerinnen und Einwohnern für ihr Verständnis und die kooperative Mitarbeit.

Bauamt

Gemeindeverwaltung Niederbüren
Tel. 071 424 24 00

mitteilungsblatt@niederbueren.ch
Redaktionsschluss: Montag: 12.00 Uhr

Amtliches Publikationsorgan
Erscheint wöchentlich

Bauanzeigen

Gesuchsteller: Harder Martin, Niederbüren
Bauobjekt: Abbruch Remise, Neubau Remise mit Poulet-Vormaststall
Grundstück: Nr. 312, Storchegg

Gesuchsteller: Frehner Sammy und Nadia, Niederbüren
Bauobjekt: Fassadensanierung Wohnhaus
Grundstück: Nr. 1437, Städeli

Einsprachen gegen diese Vorhaben können innert der Auflagefrist, vom **13. bis 26. November 2026**, beim Gemeinderat Niederbüren erhoben werden.

Bauverwaltung

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Photovoltaikanlage 17.29 kWh Aufdach, Grundstück Nr. 17, Lindenstrasse 10, an Rüsseler Anita & Andreas, Niederbüren
- Ersatz Ölheizung durch Sole-Wasser-Wärmepumpe mit Erdsondenbohrung auf 280 m, Grundstück Nr. 154, an Politische Gemeinde, Niederbüren

Bauverwaltung

Terminkalender

13.11.	Freitag	19.30 h	Feuerwehrverein Niederbüren: Frühwinterwanderung / Restaurant Schnart
14.11.	Samstag	09.00 h	Ökumenisches Frauenfrühstück, Evangelisches Kirchenzentrum Bischofszell
14.11.	Samstag	09.30 h	Bibliothek OZ Thurzelg: Bücherkaffee
14.11.	Samstag	14.00 h	Helpgruppe: Übung
14.11.	Samstag	19.30 h	Konzertverein Orgel Niederbüren: Konzertabend Magnificat, Kirche Niederbüren
17.11.	Dienstag	9.00 h	Für Familiä Niederbüren: Chrabbeltreff mit Mütter- / Väterberatung
20.11.	Freitag	13.30 h	Veteranenjass, Alte Herberge
25.11.	Mittwoch	07.00 h	Grünabfuhr

Seelsorgeeinheit Oberbüren ✦ Niederbüren ✦ Niederwil

Red Week

Weltweit leiden 388 Mio. Christen unter Verfolgung und Diskriminierung. Das geht aus dem Weltverfolgungsindex 2026 des internationalen Hilfswerks Open Doors hervor. Besonders dramatisch ist die Lage in Syrien sowie im Gebiet Subsahara-Afrika (Sudan, Somalia, Eritrea, Nigeria u.a.). Zwischen Oktober 2024 und September 2025 wurden weltweit mind. 4'849 Christen wegen ihres Glaubens getötet. Um auf die Not der verfolgten Christen hinzuweisen, hat das internationale Hilfswerk «Kirche in Not» (ACN) die Aktion «Red Week» (rote Woche) ins Leben gerufen.
Vom 14. Bis 22. November 2026 werden auch die Kirchen der Seelsorgeeinheit rot beleuchtet – in Erinnerung an die verfolgten Christen und das Blut der Märtyrer.

Seelsorgeeinheit Oberbüren, Niederbüren und Niederwil

Beratung Frühe Kindheit Wil-Gossau
Mütter & Väter Beratung

Neue Bezeichnung ab 2027

Aus der **Mütter- und Väterberatung** wird neu die **Beratung Frühe Kindheit**. Die neue Bezeichnung "Beratung Frühe Kindheit" wird schweizweit als gemeinsame fachliche Bezeichnung verwendet und macht noch sichtbarer, wofür unsere Arbeit steht: die Begleitung von Familien in der frühen Kindheit.

Für Sie bleibt vieles vertraut. Unsere Fachpersonen, unsere Beratungsangebote und unsere Nähe zu den Familien bleiben bestehen. Neu ist vor allem der Name, das Logo – und damit eine Bezeichnung, die unsere heutige Arbeit noch besser widerspiegelt. Wir freuen uns, Sie auch unter unserem neuen Namen weiterhin bei kleinen und grossen Fragen rund um Gesundheit, Ernährung, Entwicklung, Erziehung und Eltern sein im Familienalltag zu begleiten.

Unser Angebot bleibt gleich. In unserer Beratungsstelle erhalten Sie professionelle Beratung und das Angebot bleibt weiterhin kostenlos.

Wir freuen uns, Sie weiterhin mit Ihren Anliegen in unserer kostenlosen Fachstelle begrüssen zu dürfen.

Besuchen Sie für weitere Informationen und Terminbuchungen unsere Webseite: https://fruehekindheit-ost.ch.

Beratung Frühe Kindheit

Telefonbetrug: Auflegen schützt!

Geld abheben? Persönliche Daten nennen? Und das unter Zeitdruck? Beenden Sie das Gespräch!

Aktuell geben sich Betrügerinnen und Betrüger unter anderem als Bankmitarbeitende aus. Dabei behaupten sie beispielsweise, es stehe eine verdächtige Zahlung des Kontos bevor. Wird diese verneint, erklären sie, das Geld auf dem Konto sei nicht mehr sicher. Anschliessend bieten sie vermeintliche Hilfe an und fordern die Betroffenen dazu auf, Bargeldbeträge abzuheben und einer Abholperson zu übergeben.



Telefonbetrug kennt jedoch viele Formen. Betrügerinnen und Betrüger geben sich beispielsweise auch als Polizei, Staatsanwaltschaft, Behördenmitarbeitende oder andere vermeintliche Vertrauenspersonen aus. Häufig bauen sie Zeitdruck auf, lösen Angst aus oder verlangen, mit niemandem über den Anruf zu sprechen.

Bei Unsicherheit gilt: Gespräch beenden und selbst zurückrufen. Verwenden Sie dafür nur eine bekannte oder offiziell publizierte Telefonnummer Ihrer Bank oder der betreffenden Stelle. Im Zweifel können Sie sich auch an die Polizei wenden.

Geben Sie kein Geld, keine Passwörter und keine persönlichen Daten an Personen weiter, die Sie unerwartet kontaktieren.

Haben Sie bereits Geld oder Wertgegenstände übergeben oder besteht weiterhin Kontakt zur Täterschaft? Melden Sie sich bei der Polizei. **Im Notfall: 117**.

Weitere Informationen und Verhaltenstipps finden Sie auf der Webseite: www.kapo.sg.ch.

Kantonspolizei St. Gallen



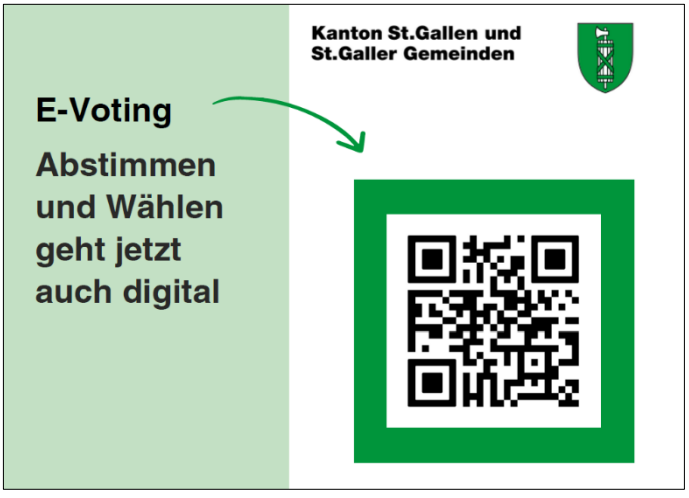
Einladung zur Turnshow

Der Turnverein lädt an den **Samstagen, 21. & 28. November 2026** zur Turnshow mit anschliessender Party mit DJ im Barzelt ein. Am **Freitagabend, 27. November 2026** findet die Turnshow mit gemütlicher Saalbar statt – drei Abende voller Highlights für Jung und Alt. Tickets gibt's unter www.eventfrog.ch oder direkt per QR-Code.



Wir freuen uns auf euch!

Turnverein Niederbüren





GUETZLI VERZIEREN
WEIHNACHTSKARTE GESTALTEN

- GEMÜTLICHE EINSTIMMUNG IN DEN ADVENT MIT KINDERN AUS DEM ASYLZENTRUM THURHOF
- EINGELADEN SIND KINDER AB DER 1. KLASSE

AM MITTWOCH, 25. NOV 2026

1.Gruppe: 13.30 - 14.45 Uhr / 2.Gruppe: 14.45 - 16.00 Uhr
im Pfarrheim Wiblen Oberbüren (Spitzrütistrasse 4)

Anmeldung bis am 20. November an:
brigitte.senn@seelsorgeeinheit-onn.ch / 078 898 92 14
(Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt)

Seelsorgeeinheit
Oberbüren - Niederbüren - Niederwil

FÜRSTENLAND CHOR GOSSAU
& Kammerorchester Fürstenland

magnificat

magnificat - ein festliches Konzert
mit Werken von Vivaldi, Durante,
Telemann & Mendelssohn

14. November 2026, 19.30 Uhr
St. Michaelskirche Niederbüren

15. November 2026, 17 Uhr
Andreaskirche Gossau

Vorverkauf
Apotheke in Gossau

Abendkasse
1 Stunde vor Konzertbeginn

Medienpartnerschaft
gossau24 LOKAL ONLINE GRATIS

KONZERTREIHE ORGEL NIEDERBÜREN

FÜRSTEN LAND CHOR GOSSAU

s+ samariter
Oberbüren und Umgebung



Werde Ersthelfer in unsererem Team!

Monatliche Übung.
Kein Vorwissen nötig. Nur Herzblut.
Erlernen und Repetieren.
Lässiges Team & tolle Anlässe.

First Aid Einblick
Schnupperübung

Montag, 16. November 2026
20 - 22 Uhr

Informationen
Gisela Frey, Präsidentin, 079 610 09 68
praesidium@samariter-oberbueren.ch
samariter-oberbueren.ch

Wetter Niederbüren Oktober 2026

Fazit: Vielfach sonniges und mildes Herbstwetter mit kühlen Nächten.

	2026	2025
Temperatur Mittelwert	+11.2°	+9.5°
Temperatur Maximum	+25.4°	+20.7°
Temperatur Minimum	+2.0°	+1.4°
Sommertage	1	0
Frosttage	0	0
Niederschlagstotal	49 mm	77 mm
Gewitter	0	0
Luftfeuchtigkeit mittel	89 %	89 %
Luftdruck Mittelwert	1020hPa	1017 hPa
Luftdruck Maximum	1031 hPa	1033 hPa
Luftdruck Minimum	1006 hPa	1003 hPa

Quelle: www.wetter-niederbueren.ch



Bild: Pilze im Eichwald